



PROGRAMA DE LENGUA Y CULTURA LATINA II

I. Datos Generales.

Departamento: Letras

Año Académico: 2015

Carrera: Letras

Espacio Curricular: Lengua y Cultura Latina II

Área a la que pertenece: Lenguas y Literaturas Clásicas

Año en que se cursa: tercer año

Régimen: cuatrimestral

Carácter: opcional en el profesorado; obligatorio en la Licenciatura con
orientación en Lenguas Clásicas.

Carga horaria total: 80 horas

Carga horaria semanal: 6 horas

Espacio curricular correlativo: Lengua y Cultura Latina I

Equipo de cátedra: Prof. Titular: Griselda Esther Alonso

Prof. J. T. P.: Estela Di Lorenzo

Graduado adscripto: Mariano Arrigoni.

II. Fundamentación:

Se consideran fundamentales para la enseñanza de esta materia, los conocimientos que el alumnado ya ha adquirido en Morfología y Sintaxis. Estos saberes previos (sintácticos, semánticos, etc.) favorecen, en gran medida, la comprensión y posterior traducción de las estructuras latinas. También es importante que los alumnos cuenten con una cantidad adecuada de textos latinos originales, para ejercitar cada uno de los temas lingüísticos explicados (así van acercándose a la cultura romana clásica).

Además la selección de un 'corpus' de textos de diferentes autores latinos, relacionados por presentar una misma temática, posibilita la traducción de fragmentos más extensos y contextualizados. La lectura, la traducción, el comentario histórico y literario de estos textos ponen en contacto a los alumnos con la historia y la cultura romana. Por último, la proyección del tema elegido en autores modernos manifiesta la vigencia del pensamiento romano en la actualidad.



III. Objetivos:

Reconocer estructuras sintácticas básicas de la lengua latina.

Conocer y memorizar la flexión nominal y verbal irregular.

Conocer las características principales de la Literatura del Siglo I a.C. y del Siglo I d.C.

Identificar los autores más representativos de cada período.

Conocer los rasgos que caracterizaban el exilio en Roma, sus causas, las diferentes penas que implicaba, los sentimientos que provocaba y las distintas visiones de autores latinos y modernos acerca del tema.

Adquirir nociones básicas de los géneros literarios (discurso filosófico, tragedia, lírica) a través de los cuales se trata el tema del exilio en Roma.

Mejorar la expresión oral y escrita en español.

Adquirir hábitos de lectura comprensiva.

IV. Contenidos.

IV.1.GRAMÁTICA

IV.1.1.La oración simple. Definición y Clasificación.

IV.1.1.1.Clasificación por sus constituyentes inmediatos: unimembre y bimembres.

IV.1.1.2.Clasificación por la modalidad: declarativas, interrogativas, exhortativas, desiderativas, dubitativas y exclamativas.

IV.1.2.La oración compleja y la oración simple incluyente.

IV.1.2.1.La oración compleja: suboraciones coordinadas y adjuntas.

IV.1.2.2.La oración simple incluyente: proposiciones sustantivas de acusativo más infinitivo; proposiciones adjetivas (repaso de primer año).

IV.1.2.3.Construcción personal de *videor*, *dicor*, *iudicor*, *iubeor*, etc.

IV.1.3.El verbo y las frases verbales.

IV.1.3.1.Conjugación de verbos irregulares: *possum*, *volo*, *malo*, *nolo*, *eo*, *queo*, *fio* y *fero*.



IV.1.3.2. Conjugación de verbos defectivos: *aio, inquam, odi, memini, coepi*.

IV.1.3.3. Frases verbales:

- a) Verbos modales más infinitivo.
- b) Tiempos compuestos de la voz pasiva.
- c) Conjugaciones perifrásticas activas y pasivas.

IV.1.3.4. Construcciones del verbo *sum*.

IV.1.4. Los verboides: sus construcciones y funciones.

IV.1.4.1. Construcción de ablativo absoluto.

IV.1.4.2. Morfología y funciones de los infinitivos y supinos.

IV.1.4.3. Construcciones de gerundio y gerundivo.

IV.1.4.4. Morfología y sintaxis de los participios.

IV.1.5. Morfología nominal irregular.

IV.1.5.1. Declinación de sustantivos irregulares (en función de los textos).

IV.1.5.1. Declinación de los pronombres: relativos, interrogativos, indefinidos y numerales.

IV.2. CULTURA.

IV.2.1. El exilio en Roma y sus características.

- Las causas que lo motivaban.
- Las distintas penas previstas por la legislación romana en relación con el exilio.
- Los sentimientos generados por el exilio.
- Diversas visiones de los escritores referidas al tema.
- El exilio en la tragedia (*Medea*, de Eurípides; *Medea* de Séneca; Canto IV de *Eneida*).
- Vida y obra de los distintos autores latinos analizados.

IV.3. TRADUCCIÓN DE TEXTOS LATINOS.

IV.3.1. Marcus Tullius Cicero: *Pro A. Caecina*. XXXIV.100 (fragmentos).

..... *Oratio post reditum ad Quirites*. I. 1-2; 2; 4; II.5; III.7; IV.8; V.13; VI.14; VIII. 19-20.

IV.3.2. Titus Livius. *Ab urbe condita libri*: V.53.1-9; 54.1-4,7.



IV.3.3.Publius Ovidius Naso. *Tristia*.I, 3: 1-10; 15-24; 27-36; 40-51; 53-56;
63-72; 77-86; 91-92;95-96; 99-100.

IV.3.4.Lucius A. Seneca.*Ad Helviam matrem de consolatione*.1.1-2;6.1-
8; 7. 1-5; 7.7; 8. 1.5.

Lucius Anneus Seneca. *Medea*. vs.150-175; 188-196.

IV.3.5.Marcus Valerius Martialis.*Liber de spectaculis*. IV
.....*Epigrammata*. X.96.

IV.4.LECTURA Y COMENTARIO DE TEXTOS EN ESPAÑOL.

IV.4.1.CICERÓN: "Discurso a favor de Aulio Cecina. XXXIV, 98 A 100."
.....:"Discurso al pueblo cuando volvió del destierro."

IV.4.2.TITO LIVIO: *Historia de Roma desde su fundación*. V, 51 a 54.

IV.4.3.OVIDIO: "Tristes.I, 1; I,3."

IV.4.4.SÉNECA: "La consolación a Helvia."

.....: "Medea." (Fragmentos)

IV.4.5.MARCIAL: "Libro de los Espectáculos. IV"

.....: "Epigramas. X,96; 104."

IV.4.6.VIRGILIO: *Eneida*. "Canto IV"

IV.4.7.EURÍPIDES: "Medea" (Fragmentos)

IV.4.8.MANSILLA, A.: "La pena del exilio en la legislación de Grecia y de
Roma."

IV.4.9. .ALBERTI, R. "Canción 50; Canción 34."(En: *Baladas y canciones del
Paraná*)

IV.4.10.BENEDETTI,M.: "Viento del exilio."

IV.4.11 NERUDA,P.: "Cuándo de Chile."(En: *Las uvas y el viento*).

IV.4.12. WALSH, M.E.: "Serenata para la tierra de uno."

V. Metodología:

En el dictado y evaluación se aplicarán distintos métodos y técnicas, de acuerdo con los contenidos y objetivos propuestos.



A partir de la lengua escrita y de los conocimientos en sintaxis española, mediante la inducción y la deducción, los alumnos observarán, analizarán, compararán, definirán las estructuras sintácticas de la lengua latina.

Se procurará que adquieran habilidad en la transferencia de los elementos de la lengua adquiridos a la situación nueva que implica la traducción de otros textos.

En cuanto a la cultura, la metodología se basará en el análisis de contenidos de textos y lecturas obligatorias, el rastreo temático de los distintos autores latinos, la constatación de su pervivencia en autores modernos y contemporáneos y la inferencia de conclusiones.

Se incluirán los siguientes recursos digitales: uso de power point; grupo cerrado en facebook.

VI. Técnicas de la enseñanza.

La clase magistral dialogada para el desarrollo de la teoría gramatical y de los temas culturales.

La clase taller: exposición, interrogación, diálogo, ejercitación.

Ejercicio de análisis morfológico, sintáctico, traducción, transformación, versión y completamiento de textos para la ejercitación y evaluación en los trabajos prácticos.

Lectura y comentario de textos para la lectura en español.

VII. Evaluación.

VII.1. Condiciones para obtener la regularidad.

Aprobación de, por lo menos, cinco de siete trabajos prácticos.

Aprobación de dos exámenes parciales. Ambos parciales tienen una instancia de recuperación.

VII.2. Evaluación durante el proceso enseñanza-aprendizaje.



Se realizará de la siguiente manera:

VII.2.1. Siete trabajos prácticos escritos, de una hora de duración, para evaluar temas específicos.

VII.2.3. Dos exámenes parciales escritos. El primero consistirá en una breve monografía sobre el tema de cultura elegido (el exilio). En este informe se evaluará, además del contenido, la ortografía, la coherencia textual y el formato, que deberá responder al de un artículo científico (la Cátedra entregará un 'modelo' como guía para los alumnos.). En el segundo parcial se evaluarán temas teóricos, desarrollados en clase y la traducción de un breve texto del Latín al Español.

VII.3. Evaluación Final.

VII.3.1. Alumnos regulares: rendirán un examen escrito que abarcará los siguientes contenidos:

- Temas culturales y lecturas obligatorias.
- Análisis sintáctico y traducción, con diccionario, de un texto desconocido con dificultades adecuadas al nivel alcanzado durante el curso.
- Ambos contenidos deberán ser aprobados.

VII.3.2. Alumnos no regulares y libres: rendirán dos exámenes escritos, ambos eliminatorios.

El primero abarcará los siguientes contenidos:

- Conjugación de verbos irregulares y declinación de pronombres.
- Pruebas objetivas sobre los distintos contenidos.
- Traducción y análisis sintáctico, sin diccionario, de los textos desarrollados en clase.
- Cultura y lecturas obligatorias.

El segundo:

- Análisis y traducción del mismo texto desconocido que el de los alumnos regulares.
- Los alumnos extranjeros que no permanezcan más de seis meses en esta Facultad rendirán: un examen escrito que incluirá la morfología nominal y verbal correspondiente al segundo nivel de Latín y ejercicios de completamiento sobre la teoría desarrollada durante el cursado. Y un examen oral, donde se evaluarán las lecturas obligatorias y la traducción y análisis de textos latinos explicados en clase, sin diccionario.

VII.3.3 Tabla de conversión de notas.

RESULTADO	<i>Escala numérica</i>	<i>Escala porcentual</i>
	<u>NOTA</u>	<u>%</u>
NO APROBADO	0	0 %
	1	1 AL 12 %
	2	13 AL 24 %
	3	25 AL 35 %
	4	36 AL 47 %
	5	48 AL 59 %
APROBADO	6	60 AL 64 %
	7	65 AL 74 %
	8	75 AL 84 %
	9	85 AL 94 %
	10	95 AL 100%

VIII. **Material de trabajo.**

Se imprimirá para el uso de los alumnos un cuadernillo que contenga:

VIII.1.Exposición clara y resumida de los contenidos morfológicos y sintácticos del programa.

VIII.2.Textos latinos y ejercitación de análisis sintáctico y traducción de oraciones.

VIII.3.Material de lectura obligatoria.

IX **Bibliografía:**

IX.1.**Bibliografía general.**

IX.1.1.DICCIONARIO.

-Blánquez Fraile, A.(1960). *Diccionario Latino-Español*. Barcelona, Sopena.

IX.1.2.GRAMÁTICAS.

-Bassols de Climent, M.(1956). *Sintaxis latina*. 2v.Madrid, CEIC.

-Ernouth, A & Thomas, F. (1959) *Sintaxe Latine*. Paris, Klincksieck,.

-Ernouth, A. (1953) *Morphologie historique du Latín*, Paris, Klincksieck.

-Kovacci, O. (1990) *El comentario gramatical*. Teoría y práctica. 2v. Madrid, Arco.

-Oroz, R. (1953) *Gramática latina*. Santiago de Chile, Nascimento.

-Palmer, L. (1974) *Introducción al latín*. Barcelona, Planeta.

-Rasquin, J.A.N. (1977) *Gramática Latina*. Cuidada y anotada por Alberto Vaccaro, Buenos Aires, Ed. Jano.

-Rubio, L. (1982) *Introducción a la sintaxis estructural del latín*. Barcelona, Ariel.

-Rubio, L. & González Rolán,T. (1990) *Nueva gramática latina*. Madrid, Coloquio.

-Schroeder, A. (1972) *Sintaxis latina*. Bs. As. Huemul.

-..... (1991) *Gramática latina*. Bs. As. Biblos.



- Valentí Fiol, E. (1974) *Sintaxis Latina*. Barcelona, Bosch.
- (1974) *Gramática Latina*. Barcelona, Bosch.

IX.1.3.LITERATURA.

IX.1.3.1.Historias de Literatura Latina.

- Albrecht, M.von (1999) *Historia de la literatura romana*.2 v., Barcelona, Herder.
- Bayet, J. (1972) *Literatura Latina*. Buenos Aires, Ariel.
- Bickel, E. (1982) *Historia de la literatura romana*. Madrid, Gredos.
- Bieler, L. (1992) *Historia de la literatura romana*. Madrid, Gredos.
- Kenney, S.J. & Clausen, W. (1989) *Historia de la literatura clásica.II: Literatura latina*. Madrid, Gredos.
- Millares Carlo, A.(1950) *Historia de la literatura latina*. México, FCE.,
- Schroeder, A.J. & Vaccaro,A.J. (1990) *Breve historia de la literatura latina*. Buenos Aires, Claridad.

IX.1.3.2.Fuentes.

- Cicero. (1961) *The speeches of Cicero.Pro Archia poeta. Post reditum in senatu. Post reditum ad Quirites. De domo sua. De haruspicum responsis. Pro Plancio*. Tr. N.H. Watts. Cambridge, Harvard University Press.
- Cicerón. (1940) *Discours.T.VII. Pour Fonteius. Pour Cécina. Sur les pouvoirs de Pompée*. Texte établi et traduit par André Boulanger. Paris, Les belles Lettres.
- Livy. (1940) *III Books V, VI and VII*. Tr. B. O. Foster, Ph. D. Cambridge, Harvard University Press.
- Publio Ovidio Nasón. (1974) *Las Tristes*. México, UNAM.
- Seneca (1958) *Moral Essays II*. Tr. John W. Basore. Cambridge, Harvard University Press.
- Seneca (1960) *Seneca's Tragedies*. v.I. Tr. Frank J. Miller, Ph. D. Cambridge, Harvard University Press.
- Marziali.(2000) *Epigrammi*. 2 vol.Tr. Mario Scandola (2da.ed.), Milano, BUR.



IX.1.3.3. Textos en español.

- Cicerón, (1899) *"Discurso de Cicerón al pueblo cuando volvió del destierro"*.
En: *Obras Completas*. T.V. Tr. de Juan Bautista Calvo. Madrid, Hernando y
Compañía.
- Cicerón. (1968) *"Discurso a favor de Aulo Cecina"*. En: *Discursos políticos
y forenses*. Tr., prólogo y notas de Agustín Blánquez. Barcelona, Hiberia.
- Tito Livio. (2001) *Historia de Roma desde su fundación*. Libros IV-VII. Trad.
y notas de José A. Villar Vidal. Madrid, Gredos.
- Ovidio. (1992) *Tristes. Pónticas*. Introd., trad. y notas de José González
Vázquez. Madrid, Gredos.
- Séneca. (1997) *Diálogos*. Barcelona, Atalaya.
-(1980) *Tragedias*. Madrid, Gredos.
- Marcial (1997) *Epigramas*. 2v. Madrid, Gredos.
- Alberti, R. (1954) *Baladas y canciones del Paraná (1953-1954)*. Bs. As.,
Losada.
- Benedetti, M. (1981) *Viento del exilio*. Bs. As., Ed. Sudamericana.
- Eurípides. (1985) *Tragedias*. v.1. Madrid, Cátedra.
- Neruda, P. (1962) *Obras Completas*. 2da.ed., Bs. AS., Losada.
- Virgilio, (2000) *Eneida- Geórgicas- Bucólicas*. México, Porrúa.

Prof. Griselda Alonso